



ROXANA PATRAȘ

Cetățenie: română **Gen:** Feminin (+40) 744623618

roxana.patras@uaic.ro

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

01/12/2020 – Iași, România

CERCETĂTOR ȘTIINȚIFIC I (CS I) – UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Proiecte individuale:

- *Popular Fiction in the Context of Romanian and European Modernity: genres, topics, types, and styles* (2018-)

Proiecte colective:

- Romanian Popular Novels and Their Sub-genres during the Long Nineteenth Century: digital editing and corpus analysis (Pop-Lite) (2022-)
- The CEEPUS network Women Writers in History CIII-SI-1515-02-2122 (2021-)

Institutul de Cercetări Interdisciplinare, Departament de Științe Socio-Umane | Învățământ |

<https://ici.uaic.ro/> | Strada Alexandru Lăpușneanu nr. 26, Corpul R, 700057, Iași, România

16/07/2018 – 01/12/2020 – Iași, România

CERCETĂTOR ȘTIINȚIFIC II (CS II) – INSTITUTUL DE CERCETĂRI INTERDISCIPLINARE, UNIVERSITATEA “ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Proiecte individuale:

- *Popular Fiction in the Context of Romanian and European Modernity: genres, topics, types, and styles* (2018-)
- *Literature and Political Eloquence in the Context of Romanian and European Modernity* (2012-2018)

Proiecte colective:

- **COST Action CA16204: Distant Reading for European Literary History** (2017-2021), chaired by Prof. Chrisof SCHÖCH. *Role in CA 16204: Training School Coordinator & MC substitute*
- **PHSS: Interdisciplinary Integration and Knowledge Transfer in Humanities/ PHSS: Integrare interdisciplinară și transfer de cunoștințe în științele umaniste** (2014-)
- **INTERDOC - L'intégration interdisciplinaire des compétences de connaissance, de compréhension et d'application dans les programmes doctoraux** (2017-2018)
- **Hajduk Novels in Romania during the Long Nineteenth Century: Digital Edition and Corpus Analysis Assisted by Computational Tools**, Proiecte bilaterale România-Franța/ Programul de Acțiuni Integrate Brâncuși/ PN-III-P3-3.1-PM-RO-FR-2019-0063 (2019-2020)

Domenii de cercetare: 19th-century Romanian/ European Literature; Digital Humanities; Rhetoric; Literary Theory

Institutul de Cercetări Interdisciplinare, Departamentul de Științe Socio-Umane | Învățământ |

<https://ici.uaic.ro/> | Strada Alexandru Lăpușneanu, nr. 26, Corpul R, 700057, Iași, România

01/05/2013 – 16/07/2018 – Iași, România

CERCETĂTOR ȘTIINȚIFIC III (CS III) – UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Proiecte individuale:

- *Literatură și oratorie politică în contextul modernității românești și europene/ Literature and Political Eloquence in the Context of Romanian and European Modernity* (2016-2018)

Proiecte colective (2014-):

- PHSS: Interdisciplinary Integration and Knowledge Transfer in Humanities/ PHSS: Integrare interdisciplinară și transfer de cunoștințe în științele umaniste) <https://conferencephss.com/>; <https://erris.gov.ro>
- *Dicționarul limbajului poetic eminescian/ The Dictionary of Mihai Eminescu's Poetic Language* (2013-2016)

Departamentul de Cercetare Interdisciplinar | Învățământ |

Strada Lascar Catargi, nr. 56, 700107, Iasi, România

01/09/2010 – 01/05/2013 – Iași, România

LECTOR UNIV. DRD. – UNIVERSITATEA „PETRE ANDREI” DIN IAȘI

Curs introductiv "English for Law" (anul I, anul II)

Catedra de Limbi Straine | Învățământ | <https://www.upa.ro/> | Iași, România

01/09/2006 – 01/09/2010 – Iași, România

PROFESOR (LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ) – MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI ÎNVĂȚĂMÂNTULUI

● EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

01/03/2022 – 02/04/2022

BURSIER – Department of Knowledge Technologies, Jožef Stefan Institute

TEI; POS tagging; UDpipe

Domeniul (domeniile) de studiu

- Digital Humanities

Lucrarea de diplomă: Enhancing Collection ELTEC-rom with level 2 annotation

01/05/2021 – 31/07/2021

BURSIER PORTICUS – New Europe College

Profiling of Romanian/ Local/ Regional DH

Domeniul (domeniile) de studiu

- Digital Humanities

Lucrarea de diplomă: Digital Romania in 2021: theoretical background, policies, higher education programs, infrastructure, and strategies of institutional integration. A Report funded under a New Europe College and Porticus grant "Flexible dedication for IT solutions – An investment in NEC's digitalization"

09/2019 – 11/2019 – Paris, Franța

VISITING RESEARCHER – University Sorbonne Nouvelle (Paris 3) - Laboratoire LATTICE

Digitization, TEI annotation, BRAT

Domeniul (domeniile) de studiu

- Digital Humanities

Lucrarea de diplomă: Romane românești pentru Distant Reading – ELTeC: digitizare, procesare conform standardelor TEI-xml și validare/ Romanian Novels for Distant Reading - ELTeC: digitization, processing according to TEI standards and validation

02/2019 – 03/2019 – Antwerp, Belgia

VISITING RESEARCHER – University of Antwerp, Antwerp Center for Digital Humanities and Literary Criticism (ACDC)

The creation of a digital corpus formed of 30 Romanian "city mysteries";
The compilation of a list organising Romanian novels (1850-1920) in sub-genres;
The adaptation of innovative, sophisticated, data-driven, computational methods of literary text analysis to a lesser resourced language (19th-century Romanian).

Domeniul (domeniile) de studiu

- Digital Humanities

Lucrarea de diplomă: Mixed Novel Genres in 19th-Century Romanian Fiction: "city mysteries" embedded in "Hajduk" settings

14/09/2018 – 15/10/2018 – Trier, Germania

VISITING RESEARCHER – Trier University, The Trier Center for Digital Humanities

Digitize Romanian Hajduk novels (1850-1920);
Define the Hajduk novel as a sub-genre of the Romanian popular fiction;
Explore the Hajduk novels from Balkan literary traditions;
Identify the features of the Hajduk as a literary typology.

Domeniul (domeniile) de studiu

- Digital Humanities

Lucrarea de diplomă: The Minor Patrimony in the Romanian Hajduk Novels (1850-1920): A Corpus-based Analysis

01/05/2014 – 01/10/2015 – Iași, România

POST-PHD CERTIFICATE – Academia Română, „Gheorghe Zane” Institute of Economic and Social Research

-Post-PhD Fellow in the programme "*Inovare și dezvoltare în structurarea și reprezentarea cunoașterii prin burse doctorale și postdoctorale* (IDSRC – doc postdoc)", POSDRU/159/1.5/S/133675.

Title of the individual research project: *Aesthetic Imagination and Literary Contexts in the Political Oratory of the 19th Century Romania*

Nivelul 8 CEC

01/10/2007 – 21/05/2012 – Iași, România

DIPLOMĂ DE DOCTORAT (DOMENIUL - FILOLOGIE) – "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Doctoral School of Philological Studies

Title of PhD dissertation: *Swinburne despre Swinburne – scriitorul între „persoană” și persona/ Swinburne on Swinburne: the writer in-between "person" and "persona"*

Honors: *Summa cum laude*

Domains of research: *19th-century literature, A.C. Swinburne, Victorianism, Pre-Raphaelite Circle*

Nivelul 8 CEC

01/10/2005 – 01/10/2007 – Iași, România

DIPLOMĂ DE MASTER – Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Facultatea de Litere

Master of Romanian Literature and Literary Hermeneutic

Domains of research: genre theory, narratology, literary experiment, literary circles

Nivelul 7 CEC

01/10/2001 – 01/10/2005 – Iași, România

DIPLOMĂ DE LICENȚĂ – Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Facultatea de Litere

Section: English Language and Literature – Romanian Language and Literature

Module: Literature

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limbă(i) maternă(e): **ROMÂNĂ**

Altă limbă (Alte limbi):

	COMPREHENSIUNE		VORBIT		SCRIS
	Comprehensiune orală	Citit	Exprimare scrisă	Conversație	
ENGLEZĂ	C2	C1	C1	C1	C1
FRANCEZĂ	C1	B2	B2	B2	B2
ITALIANĂ	C1	B2	B2	B2	B1
SPANIOLĂ	B1	A2	A2	A1	A1

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

COMPETENȚE DIGITALE

Competențele mele digitale

Oxygen XML | TXM | AntConc | StyloR | html | excel | Gephi | brat | transkribus | Codarea textelor (TEI P5)

REȚELE ȘI AFILIERI

Afilieri

- Membru al LARIR- Laboratorio di Ricerca sull'Immaginario e sulla Retorica, UNICAL Calabria, Italy
- Membru al UAIC Network of Women in Academics and Research <http://www.stages.csmcd.ro/index.php/youngcareer>
- Membru al Uniunii Scriitorilor din România .
- Membru al ALGCR Romania: Asociația de Literatură Generală și Comparată din România
- Membru fondator al ALECART

PROIECTE

Participare în proiecte

Dicționarul Limbajului Poetic Eminescian

The Researchers' Night - Do you speak science?

POSDRU/159/1.5/S/133675: "Inovare și dezvoltare în structurarea și reprezentarea cunoașterii prin burse doctorale și postdoctorale (IDSRC – doc postdoc)"; Individual Research Project: *Aesthetic Imagination and Literary Contexts in the Political Eloquence from the second half of the 19th-century*

INTERDOC - L'intégration interdisciplinaire des compétences de connaissance, de compréhension et d'application dans les programmes doctoraux

Les Industries Creatives dans le Posthumanisme

CA16204: Distant Reading for European Literary History

CA18115: Transnational Collaboration on Bullying, Migration and Integration at School Level - TRIBES

Hajduk Novels in Romania during the Long Nineteenth Century: Digital Edition and Corpus Analysis

Assisted by Computational Tools, bilateral project France-Romania, PN-III-P3-3.1-PM-RO-FR-2019-0063

Romane românești pentru Distant Reading – ELTeC: digitizare, procesare conform standardelor TEI-xml și validare, PNCDI III 2015-2020, P1: Dezvoltarea sistemului național cercetare dezvoltare, Subprogramul 1.1. Resurse umane, Proiecte de Mobilitate pentru cercetători 2019.
Women Writers in History, CEEPUS network
Pop-Lite: Romanian Popular Novels and Their Sub-genres during the Long Nineteenth Century: digital editing and corpus analysis

● **DISTINCȚII ONORIFICE ȘI PREMII**

Honours and awards

- Award of "Convorbiri literare" Review, Literary Criticism Section 2012, for *G. Ibraileanu - Scrieri alese* ("Al. I. Cuza" Press, 2010).
- Award of Romanian Writers' Association – Iasi Branch, Debutante Section 2013, for *Cântece dinaintea Decadenței. A. C. Swinburne și declinul Occidentului* (*Songs before Decadence. A. C. Swinburne and the Decline of the West*), "Timpul" Publishers, Iași, 2012);
- Award of "Convorbiri literare" Review, Translation Section 2014, for *Luceafărul de Mihai Eminescu. Portretul unei zeițe în tunecate* ("Timpul" Publishers, Iași, 2014, 236 p) by Gisele Vanhese.
- Award „Tânărul Cercetător al anului 2013”/ The Young Researcher's Award - 2013 of „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, Dies Academici, 24th of October 2014.
- Award for the edition of 19th-century political speeches *Oratorie politică românească, 3 vol.*, Salonul EUROINVENT, 27 May 2017.
- Award of UEFISCDI - Section Research Results/ Premiarea Rezultatelor Cercetării (2018), for the article *Power to the People: mythical thought and figural language in online comments about the “Colectiv” case*, published in "Journal for the Study of Religions and Ideologies (JSRI)", vol. 16, issue 48 (Winter 2017)
- Award for *Revolutions, the Archeology of Change*, Emanuel GROSU et alii (eds), Salonul EUROINVENT, 2019.

● **COMPETENȚE ORGANIZATORICE**

Organizator

Organizator al unor conferințe și evenimente academice :

- *Perspectives in Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity*, 5 ediții 2014 - 2018;
- *Creative Industries in Post-Humanism*, nov. 2018 <https://creativetodotindustries.wordpress.com/les-industries-creatives-dans-le-posthumanisme/>.
- *Wurzburg Training School, Galway Training School, Budapest Training School* (în cadrul *Distant Reading for European Literary History*)

● **JOB-RELATED SKILLS**

Job-related skills

Editing Skills and Translation Competences for academic texts (Romanian and English)

Content analysis software: TXM, Gephi, Stylo R

Editing Software: sublime, Geanny, Jedit, TEI-xml, oxygen, abby

Platforms: github, zenodo, transkribus, slack

● SCIENTIFIC BOARDS & REVIEWER

Scientific Boards & Reviewer

- Member in the scientific board of the Doctoral School of Romance and German Linguistics and of Comparative Literature, Faculty of Foreign Languages, Moldova State University, Chişinău, The Republic of Moldova.
- Member of the Scientific Board of Dipartimento di Studi Umanistici, UNICAL, Dottorato Internazionale di Studi Umanistici. Testi, saperi, pratiche: dall'antichità classica alla contemporaneità
- Member of the scientific board of "Danubiana" Series of "Arachne" Publishers, Roma, Italy (2014-)
- Member of the editing and peer-review board of *The Annals of the University of Bucharest - Section Literature* (2015-)
- Member of the review board of *Dacoromania Litteraria* (2017-)
- Member of the review board of *Swedish Journal of Romanian Studies - SJRS* (2017-)
- Member of the review board of *Studia Digitalia* (2017-)
- Reviewer for Polirom Publishers (2016-)
- Member of the Scientific Committee of "Studia Universitatis Moldaviae" (2019-)
- Member of the Scientific Board of „Etudes Interdisciplinaires en Sciences humaines" (2019-)
- Member of Scientific board of „Journal of Computational Literary Studies" (2020-)

● GRANTS/ BURSARIES

GRANTS/ BURSARIES

The Minor Patrimony in the Romanian Hajduk Novels (1850-1920): A Corpus-based Analysis, University of Trier (Sept-Oct 2018)

Mixed Novel Genres in 19th-Century Romanian Fiction: "city mysteries" embedded in "Hajduk" settings, grant CA 16204, Universitatea din Antwerp (March 2019)

Shifting from Objects to Subjects: eighteenth-century hajduk heroines in Romanian fiction (1860 and beyond), Dezvoltarea capacității de inovare și creșterea impactului cercetării de excelență în UAIC (PFE 2018)

Shifting from Objects to Subjects: eighteenth-century hajduk heroines in Romanian fiction (1860 and beyond), University of Edinburgh (14-19 July 2019).

Creativitate și imitație în literatura de consum românească (1850-1920), University of Vienna (12-15 Dec 2019)

Talking Dissidence in Democratic vs. Totalitarian democracies. An approach to Romanian Political Oratory, Birckbeck College, London (10-15 April 2015)

● PUBLICATIONS (SELECTIVELY)

Publications (Selectively)

Books:

Cântece dinaintea Decadenței. A.C. Swinburne și declinul Occidentului, Editura „Timpul”, Iași, 2012, 300 p, ISBN 978-973-612-479-2.

Spații eminesciene. Studii de poetică și stilistică, Editura „Timpul”, Iași, 2017, 247p, ISBN 978-973-612-703-8.

The Remains of the Day: political oratory and literature in 19th-century Romania, Aracne, Rome, 247 p, 2018, ISBN 978-88-255-0988-5

Editions:

G. Ibrăileanu, *Scrieri alese*, ediție de A. Patraș și R. Patraș, selecția și redactarea textelor, notă asupra ediției, cronologie și referințe critice de A. Patraș și R. Patraș, Editura Universității „Al. I. Cuza”, Collectio Excellentia, Iași, 2010, 893 p, ISBN 978-973-703-579-0.

Oratorie politică românească (1847-1899), vol. 1, ISBN general 978-606-714-234-1, ISBN vol. 1 978-606-714-235-8, Selecția textelor, nota asupra ediției, comentarii, prezentarea autorilor, indice de nume

și bibliografia generală a temei de Roxana Patraș, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, 343p.

Oratorie politică românească (1847-1899), vol. 2, ISBN general 978-606-714-234-1, ISBN vol. 2 978-606-714-236-5, Selecția textelor, nota asupra ediției, comentarii, prezentarea autorilor, indice de nume și bibliografia generală a temei de Roxana Patraș, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, 567p.

Oratorie politică românească (1847-1899), vol. 3, Selecția textelor, nota asupra ediției, comentarii, prezentarea autorilor, indice de nume și bibliografia generală a temei de Roxana Patraș. Volum îngrijit de Roxana Patraș și Livia Iacob, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, 379p, ISBN general 978-606-714-234-1, ISBN vol 3 978-606-714-237-2.

C.D. Aricescu, Misterele căsătoriei. Bărbatul predestinat. Bărbatul diplomat. Bărbatul desilusionat, Ediție filologică de Roxana Patraș Timpul, Iași, 2020, 500 p, ISBN 978-973-612-790-8.

Articles:

The Splendors and Mist(eries) of Romanian Digital Literary Studies: a state-of-the-art just before Horizons 2020 closes off, în „Hermeneia”, (23) 2019, pp. 207-222.

Creating the European Literary Text Collection (ELTeC): Challenges and Perspectives, Modern Languages Open, 2021(1): 25 pp. 1–19. DOI: <https://doi.org/10.3828/mlo.v0i0.364>.

[Thresholds to the “Great Unread”: Titling Practices in Eleven ELTeC Collections](#), *Interférences littéraires/ Littéraire interferences* 25, 2021, pp. 163-187.

Corpora:

Romanian Novel Collection (ELTeC-rom), edited by Roxana Patras. In: *European Literary Text Collection (ELTeC)*. COST Action *Distant Reading for European Literature*. Version 0.9.0, April 2021. URL: <https://github.com/COST-ELTeC/ELTeC-rom>, DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.4662599>.

Roxana Patras, Ioana Galleron, Lucreția Pascariu, Alexandra Olteanu, Ioana Lionte, Camelia Grădinaru (2020), HAIRO: corpus de romane haiducești (1850-1950), <https://www.nakala.fr/page/collection/11280/51a881d1>